FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 26 — {in / dans} St Louis (Montreal) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P Monette — {Enumerator. / Recenseur.} 30 — 16 juin

Page 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES / INFIRMITÉS
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (for instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Place where person is employed, as in woollen mill, dry goods store, etc. / Endroit où la personne est employée, comme dans une filature de laine, un magasin de nouveautés, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour at the time—Cents. / Taux du gain par heure à l'époque—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Brunelle Georges	26 Drummond	M	Roomer	S	April	1885	26	C.			Français	Canadien	Catholique	Laborer		No	Yes	No																				
2	2	Lapointe Napoleon	269 "	M	Head	M	Sept	1879	31	C.			"	"	"	Contractor		No	Yes	No	Canada	40		60		1000			3000	63	185.70		Yes	Yes	Yes			
3		" Therese	"	F	Wife	M	Mai	1884	26	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
4		" Marie Alice	"	F	Daughter	S	Oct	1907	3	C.			"	"	"																			Yes	No	Yes			
5		Menard Marie	"	F	Roomer	S	Juil	1864	46	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
6	3	Leroux Joseph	269 "	M	Roomer	S	Mai	1894	17	C.			"	"	"	Musician		No	Yes	No	Piano Store	52		50		1000			2000	17	57.10		Yes	Yes	Yes			
7		Kirouac Arthur	"	M	Roomer	S	Oct	1893	17	C.			"	"	"	Carter		No	Yes	No	Delivery	52		60		450							Yes	Yes	Yes			
8		Montpetit Henri	"	M	Roomer	S	Jan	1886	25	C.			"	"	"	Carpenter		No	Yes	No	Banquet	46		46		805							Yes	Yes	Yes			
9		" Louis	"	M	Roomer	S	Mars	1888	36	C.			"	"	"	None																		Yes	Yes	Yes			
10	4	Lemire Eva	269 St Denis	F	Head	W	Juil	1885	32	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
11		" Jules	"	M	Son	S	Dec	1901	23	C.			"	"	"	Machinist		No	Yes	No	Mechanic	41		54		450							Yes	Yes	Yes			
12		" Evelina	"	F	Daughter	S	Mars	1906	24	C.			"	"	"	None																		Yes	Yes	Yes			
13		McLaughlin Wilbert	"	M	Roomer	S	Oct	1891	20	C.			"	"	"	Painter		No	Yes	No	Civil								8000	63	176.35		Yes	Yes	Yes			
14		Bertrand Joseph	"	M	Roomer	S	Oct	1892	22	C.			"	"	"	Carpenter		No	Yes	No													Yes	Yes	Yes			
15		Roy Eugene	"	M	Roomer	S	Oct	1894	21	C.			"	"	"	Baker		No	Yes	No	Locomotive	52		60		1250							Yes	Yes	Yes			
16		Turcotte Arthur	"	M	Roomer	S	Mars	1887	24	C.			"	"	"	Painter		No	Yes	No	Bonjour	44		42		1050							Yes	Yes	Yes			
17		Bazil Louis	"	M	Roomer	S	Jan	1881	30	C.			"	"	"	Barber																		Yes	Yes	Yes			
18		Desjardins Lucien	"	M	Roomer	S	Mai	1876	35	C.			"	"	"	Driver		No	Yes	No	Immeubles												Yes	Yes	Yes			
19	24	Lefebvre Alphonse	268 "	M	Head	M	Mars	1871	40	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
20		" Edouard	"	M	Son	S	Dec	1894	16	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
21		Michaud Ferdinand	"	M	Roomer	M	Oct	1872	38	C.			"	"	"	Contractor		No	Yes	No	General Work								1000	33	48.72		Yes	Yes	Yes			
22		" Orvina	"	F	Roomer	M	Mai	1874	36	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
23		Ermer Wilfrid	"	M	Roomer	M	Mars	1882	29	C.			"	"	"	Salesman		No	Yes	No	Wholesale Wine												Yes	Yes	Yes			
24		" Maria	"	F	Roomer	M	Nov	1883	27	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
25		Marois Jean	"	M	Roomer	M	Nov	1883	27	C.			"	"	"	Student					Medicine													Yes	Yes	Yes			
26		Wyman Ernest	"	M	Roomer	S	Jan	1886	25	C.			"	"	"	Cooper		No	Yes	No	Spices	48		70		420							Yes	Yes	No			
27		Noel Andre	"	M	Roomer	S	Juil	1886	24	U.S.A.			"	"	"	Painter		No	Yes	No	Stoves	25		60		250							Yes	Yes	Yes			
28		Bolle Philippe	"	M	Roomer	S	Mai	1875	36	C.			"	"	"	Restaurant		No	No	Yes	Keeper												Yes	Yes	Yes			
29		" Marie	"	F	Roomer	M	Jan	1889	22	C.			"	"	"						None													Yes	Yes	Yes			
30		" Philippe	"	M	Roomer	M	Mai	1879	32	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
31		Wilworth James	"	M	Roomer	S	Fev	1877	34	C.			"	"	"	Driver		No	Yes	No	Beer	41		64		472							Yes	Yes	Yes			
32	25	42 Morin Delphis	270a "	M	Head	M	Mai	1880	30	C.			"	"	"	Salesman		No	No	Yes	Dry goods								1000	50	31.42		Yes	Yes	Yes			
33		" Josephine	"	F	Wife	M	Mai	1880	30	C.			"	"	"	None																		Yes	Yes	Yes			
34		" Ida	"	F	Daughter	S	Mai	1902	8	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
35		" Mesime	"	M	Son	S	Juil	1896	14	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
36		" Rachelle	"	F	Daughter	S	Fev	1898	13	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
37		" Laurent	"	M	Son	S	Avril	1900	11	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
38		" Lucrece	"	F	Son	S	Aout	1880	31	C.			"	"	"	Waiter		No	No	Yes	Withdrawn								1000	31	27.50		Yes	Yes	Yes			
39		Baldwin Delphine	"	M	Roomer	S	Fev	1892	21	C.			"	"	"	Vocal		No	No	Yes									2000	29	41.12		Yes	Yes	Yes			
40		Fournier Arthur	"	M	Roomer	S	Mai	1894	19	C.			"	"	"	Porter		No	Yes	No	Delivery	52		60		350							Yes	Yes	Yes			
41	26	43 Portier Louis Edouard	276 "	M	Head	M	Fev	1865	46	C.			"	"	"	Machinist	Inventor		Yes		Mechanical Work								29000	40	700.00		Yes	Yes	Yes			
42		" Ema	"	F	Wife	M	May	1866	44	C.			"	"	"	None																		Yes	Yes	Yes			
43		Vaillancourt Juliette	"	F	Daughter	S	Aout	1887	23	C.			"	"	"	None																		Yes	Yes	Yes			
44		Portier Rene	"	M	Son	S	Nov	1904	6	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
45		" Jeanne	"	F	Son	S	Avril	1910	1	C.			"	"	"																								
46		Boudreault Amelie	"	F	Domestic	S	Sept	1876	34	C.			"	"	"																			Yes	Yes	Yes			
47	16	Putland Ernest	"	M	Carpenter	M	Juin	1884	26	England			English	Anglais	Anglican	Carpenter		No	Yes			52		60		468							Yes	Yes	Yes			
48		" Mary	"	F	Roomer	M	Juin	1885	25	England			English	"	"	None																		Yes	Yes	Yes			
49		" Walter	"	M	Roomer	S	Juin	1907	3	C.			English	"	"																			Yes	Yes	Yes			
50		" Wallie	"	M	Roomer	S	Avril	1910	1	C.			English	"	"																								